



Self adhesive swimming pool border with ICE nano surface coating

Selbstklebende Schwimmbadbordüre mit ICE-Nano-Oberflächenbeschichtung

Frise adhésive pour piscine avec surface nano-couche ICE

Samoprzylepny basenowy dekor z powierzchnią ICE nano

INSTALLATION INSTRUCTIONS

MONTAGEANLEITUNG

INSTRUCTIONS DE POSE

INSTRUKCJA MONTAŻU

ENG

DEU

FRA

POL

Congratulations!

You have purchased a high quality brand product from the
ELBTAL PLASTICS GmbH & Co. KG corporation, a product which is guaranteed to be

MADE IN GERMANY

and which is sure to bring you a lot of pleasure if you follow these instructions during
installation.

Content

1.	Important information	3
1.1	STORAGE AND PROCESSING CONDITIONS	3
1.2	PREPARING THE LINER SURFACE	3
1.3	TEMPERATURES FOR INSTALLATION	4
1.4	INSTALLATION	4
1.4	USE AND CARE	4
2.	Timeline of installation	5
3.	Equipment	6
4.	Installation	7
4.1	WATER LEVEL	7
4.2	CLEANING	8
4.3	MEASURE AND MARK	9
4.4	TRIMMING THE BEGINNING OF TOPBORDER	10
4.5	FIXATION, ADHESION AND SQUEEZING.....	11
4.6	CORNERS, CURVED SECTIONS AND FOIL SEAMS.....	14
4.7	POOL FITTINGS.....	17
4.8	EDGE SEALING.....	18

1. *IMPORTANT INFORMATION*

1.1 STORAGE AND PROCESSING CONDITIONS

- TOPborder are delivered in rolls which should be stored at all times either **suspended or standing** on the **roll support** provided in a **cool, dry** place **protected from sunlight**.
- Prior to processing, TOPborder should be accommodated to the humidity and temperature prevailing in the **processing environment**.

1.2 PREPARING THE LINER SURFACE

- TOPborder are best installed only to **dry** and **clean swimming pool liners** (with a **solid, level surface**) which are **free of grease, wax** and **silicone**.
- It is essential to ensure that the swimming pool liner is **free** from **dirt** and other **residues**. Use only **alcoholic cleaning agents** (ethyl alcohol, rubbing alcohol/isopropyl alcohol)!
- **Gas bubbles** may form between TOPborder and the pool liner if any **residues of alcoholic cleaning agents** remain as a result of improper cleaning.
- Be sure to allow **sufficient time** for the **alcoholic cleaning agent** to **evaporate** after cleaning.

1.3 TEMPERATURES FOR INSTALLATION

- TOPborder should be installed only by **dry environmental conditions** and when the **temperature** ranges **between + 10 °C and + 25 °C**.
- The **maximum adhesive strength** is reached by TOPborder **within the first 24 hours** after the installation.
- TOPborder mustn't be exposed by **wetness**, a **too high atmospheric humidity** and/or by **extreme temperature fluctuations** within the **first 24 hours after installation** and **sealing of all edges**.

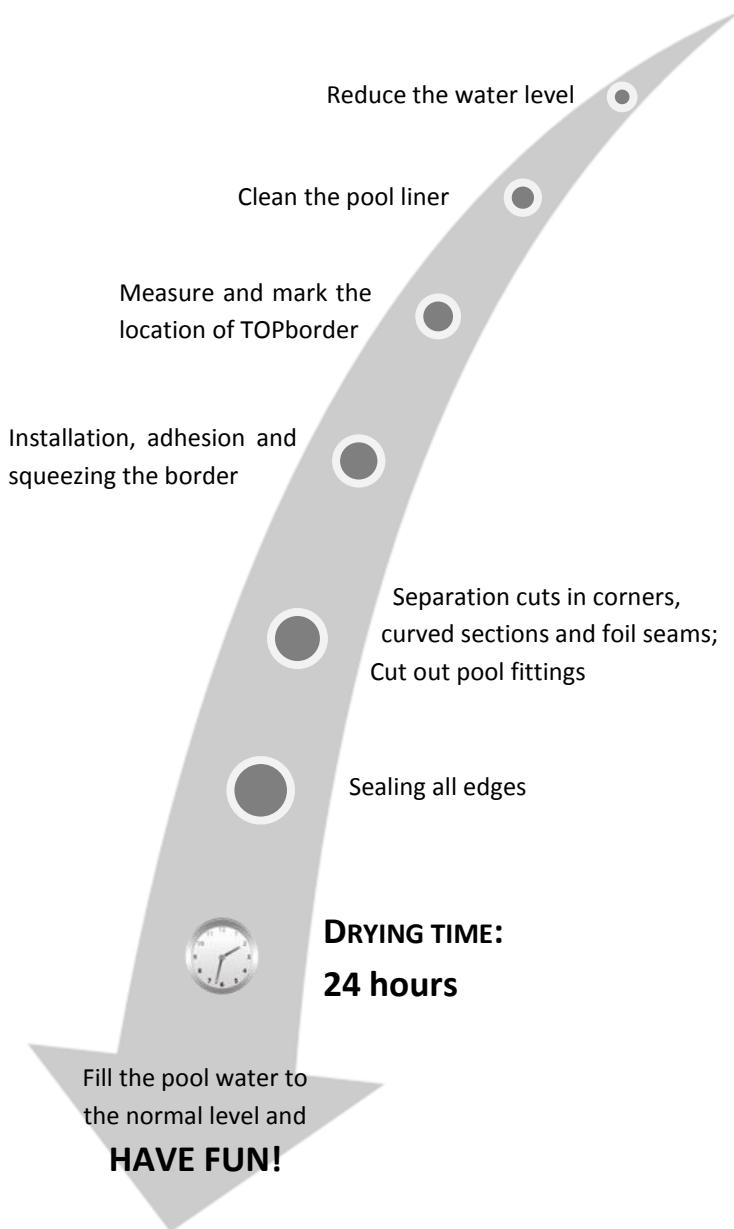
1.4 INSTALLATION

- **Dry application** of TOPborder requires at least **2 persons**.
- One person adheres and squeezes and the other person unrolls the border, cuts off the paper backing, holds and press the foil.
- You have to **work exactly** and **clean** for a **good result**.

1.4 USE AND CARE

- The **water temperature** > **28 °C** in pools with **liners** and > **30 °C** in pools with **reinforced membranes** is **not permitted**.
- When **cleaning** the **surface of TOPborder** it is recommended to use a **mild alcoholic cleaning agent** with a **soft cloth**.

2. ***TIMELINE OF INSTALLATION***



3. EQUIPMENT

The TOPborder package contains:

- TOPborder
- Installation instructions
- Squeegee
- Edge sealant

All necessary tools for installing TOPborder can be ordered as a complete installation kit:

- Installation instructions
- Marker pen (water soluble)
- Cutting pad (flexible, reinforced)
- X-Acto knife (precision knife)
- Squeegee
- Roller
- Edge sealant

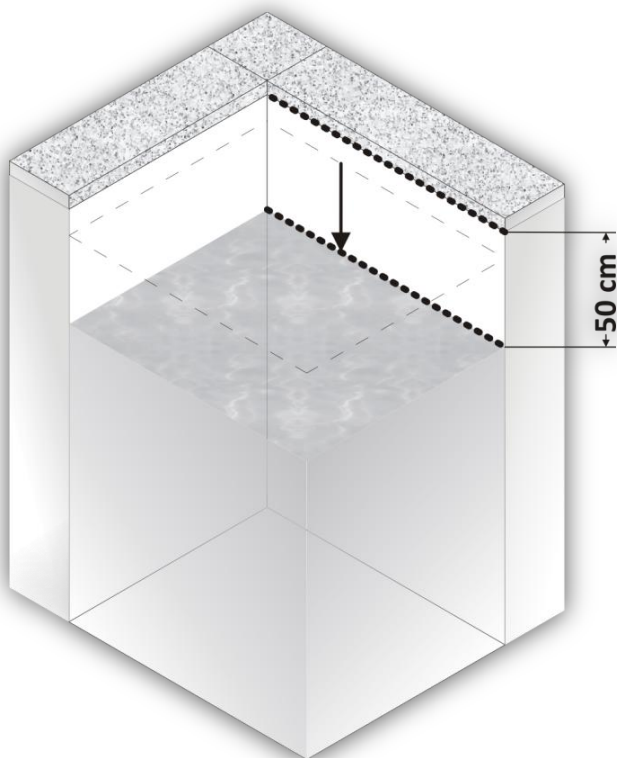
The following additional items are also needed for installation:

- Triangle (right angle)
- Tape measure or carpenter's rule
- Cloth

4. *INSTALLATION*

4.1 WATER LEVEL

Reduce the **water level** to maximum approx. **50 cm** from the **top edge of the pool liner** (TOPborder width about 25 cm + additional 25 cm).

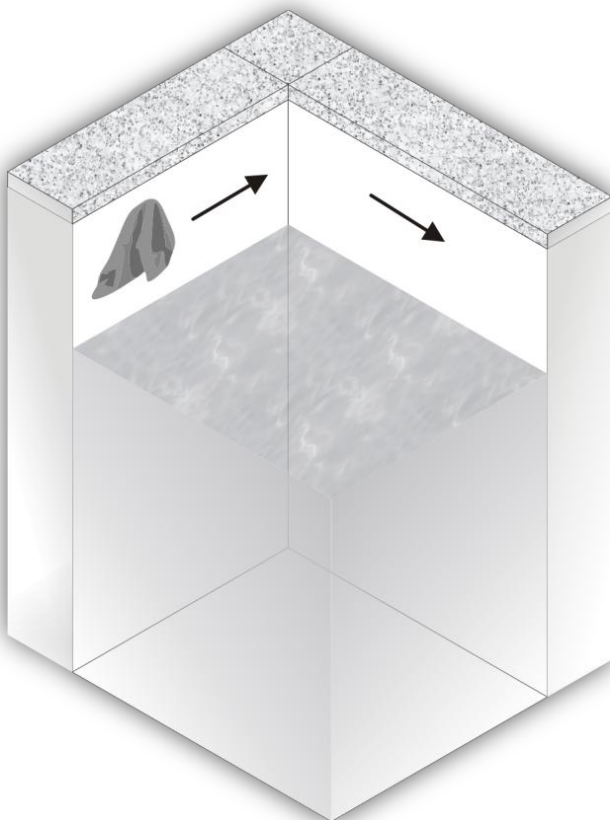


4.2 CLEANING

Clean the **liner surface** thoroughly with a **clean, soft, lint-free cloth** moistened only with an **alcoholic cleaning agent** (ethyl alcohol, rubbing alcohol/isopropyl alcohol).

Rinsing off the **residues of alcoholic cleaning agents** with water.

Wipe the pool liner with a **clean, soft, dry and lint-free cloth**.



4.3 MEASURE AND MARK

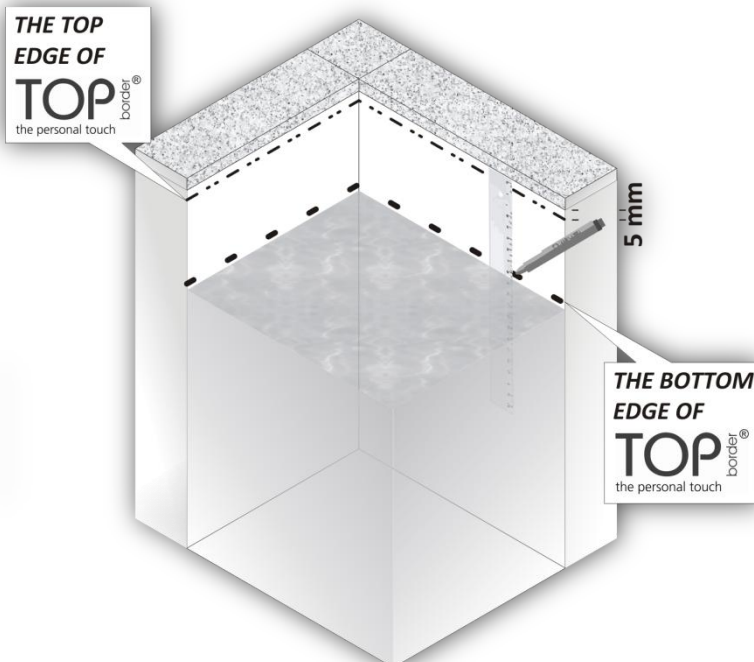
Depending on the width of TOPborder (dependent on the design) **measure** the location of TOPborder **from the top edge of the pool liner** and **mark** the bottom of the border **every** approx. **50 cm** with a **water-soluble pen** on the pool liner.

Reduce the **marking distance** to approx. **10 cm** in **corners** and **curved sections** for an easier installation of TOPborder.



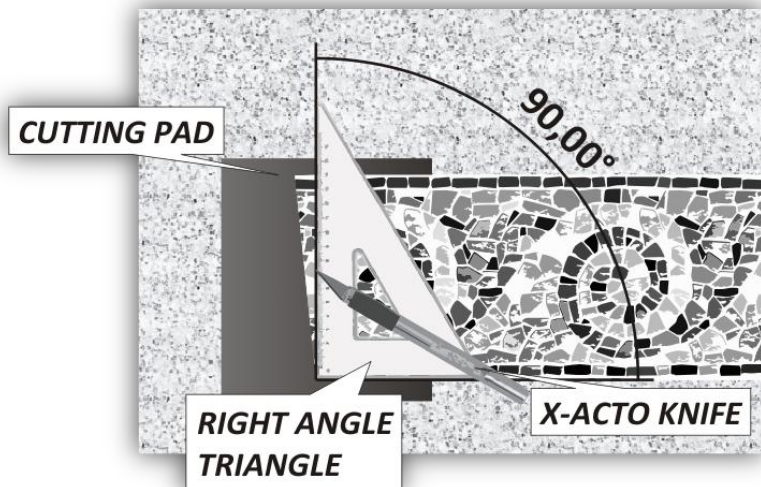
Consider allowing a minimum distance of approx. 5 mm between the top edge of the border and the handrail/capstone/silicone or cement joint to be able to apply the edge sealing after installing of TOPborder!

Do not install TOPborder on a silicone or cement joint!



4.4 TRIMMING THE BEGINNING OF TOPBORDER

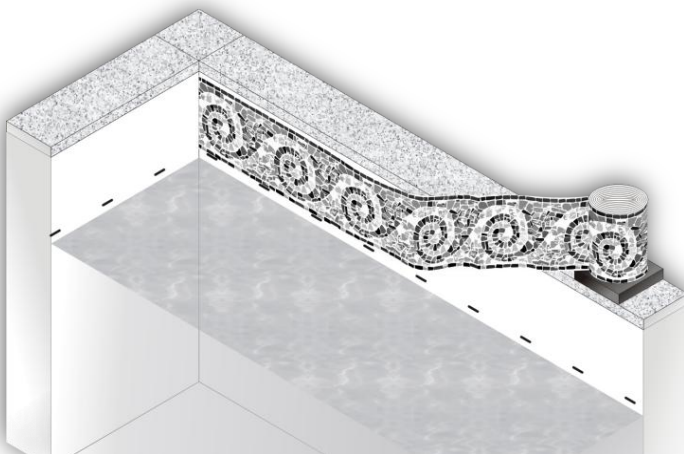
At an **exact right angle**, cut the **starting edge** of the border with proper tools.



4.5 FIXATION, ADHESION AND SQUEEZING

4.5.1 FIXATION AND ADHESION

Unroll approx. **3 m** of the border and **put down the role** on the edge of the pool using one side of the roll support.

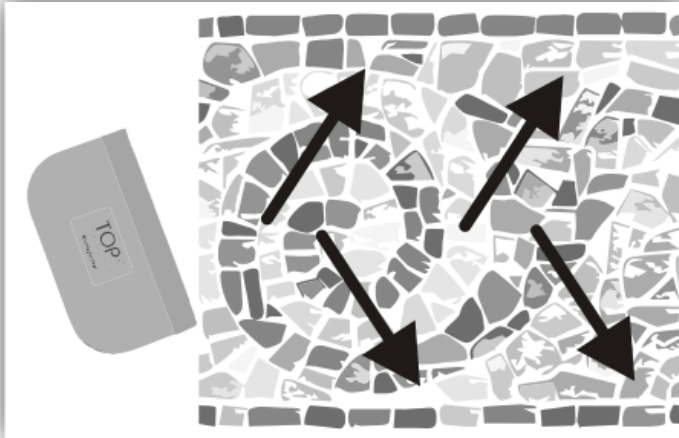


Peel off approx. **5 cm** of the **backing paper**, place the bottom of the border along the marks and **adhere TOPborder** to the pool liner.



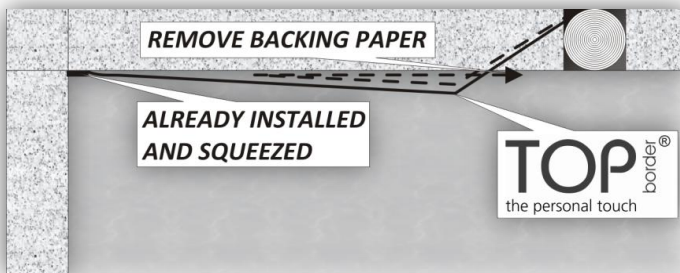
4.5.2 SQUEEZING WITH THE SQUEEGEE

Use the **squeegee** in the way shown below for squeezing TOPborder **always squeeze from the center to the top and then to the bottom.**



To continue the adhesion **peel off** approx. **30 to 50 cm** of **backing paper**, install the border on the pool liner and **squeeze** it with the squeegee.

Continue this process **around the pool.**





Cut off the backing paper now and then for better handling during the installation.



Air bubbles should be avoided during the installation!

Puncturing the air bubbles destroys the ICE nano surface coating!

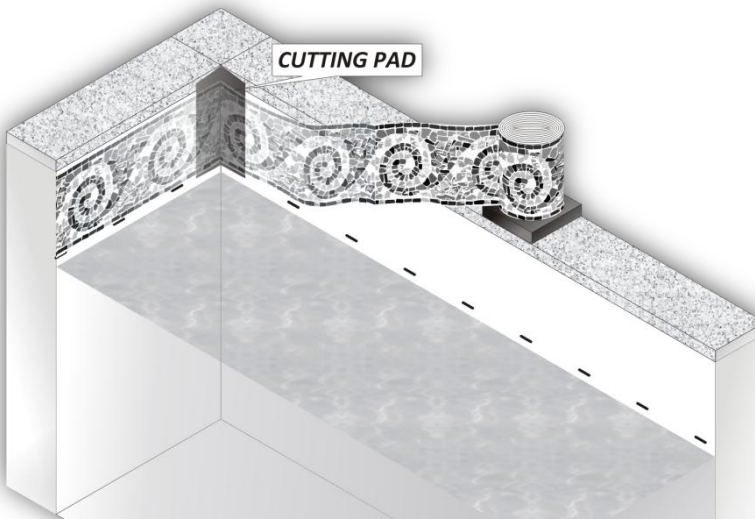


4.6 CORNERS, CURVED SECTIONS AND FOIL SEAMS

4.6.1 CORNERS

The flexible **cutting pad** should be used at the **corners** to **avoid destroying the pool liner** with the X-Acto knife.

Press the pad in **upright format** tight into the corner **without hiding the marks**.



There are **two possibilities** for the cut:

1. Stick TOPborder over the cutting pad (**without the backing paper**) and cut the border vertically in the corner with an X-Acto knife.

Peel the border end from the pad and affix to the liner surface.

Now start again with step **4.5 Fixation, adhesion and squeezing**.

OR

2. Overlap TOPborder **with backing paper** on the pad and cut it vertically with an X-Acto knife.

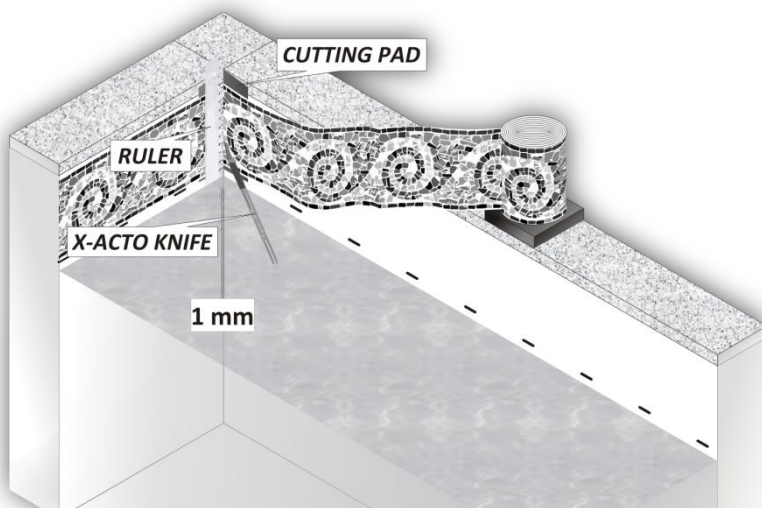
Remove the rest of backing paper, install and squeeze the end of TOPborder.

Now start again with step **4.5 Fixation, adhesion and squeezing**.



Always leave a gap of at least 1 mm between the vertical edges of TOPborder to apply the edge sealant!

Do not overlap TOPborder ends!



4.6.2 CURVED SECTIONS AND FOIL SEAMS

In **curved sections peel off only approx. 30 cm** of the backing paper and hold the border aligned exactly along the marks.

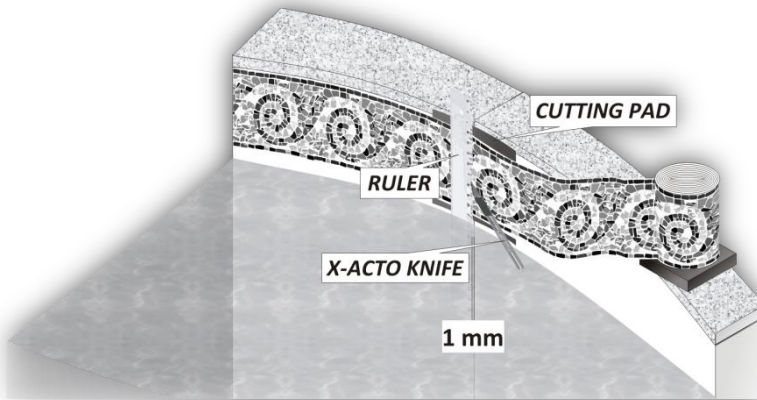
Cut an **expansion joint** in the **middle of the curved sections**.

Use the flexible pad for cutting the border.



At all border seams there should be an expansion and sealing joint of at least 1 mm!

Do not overlap TOPborder ends!



4.7 POOL FITTINGS

Remove the **face plate** of pool fittings, **cover over the fitting with TOPborder** and **cut out the surplus neatly** with an X-Acto knife.



WAIT 24 hours TO DRY after edge sealing (step 4.8) before reinstalling the face plate of pool fittings!



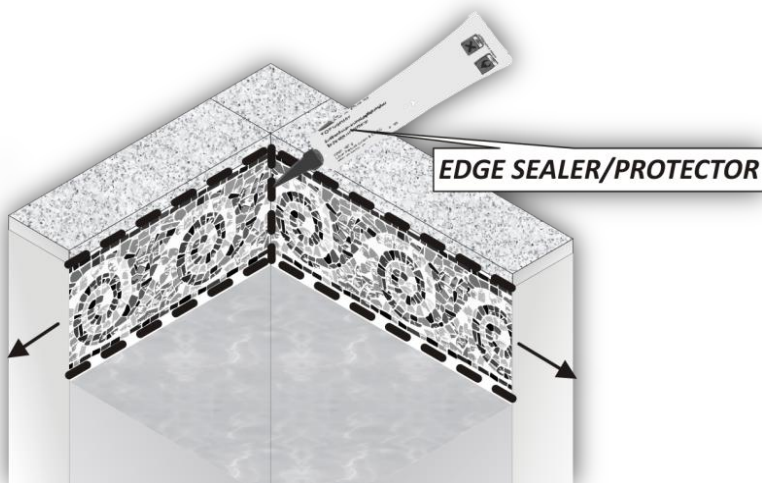
4.8 EDGE SEALING

Drill or **stab a hole** with diameter approx. **1 mm** in the **nozzle**.

Use the edge sealer/protector **along ALL the border edges and joints**.

Make a **uniform bead** with a width of 3 mm **overlapping** the **border AND the liner**.

Remove drops immediately with a clean lint-free wipe!



WAIT at least 24 hours TO DRY, after this fill in the pool water to the normal level!



Herzlichen Glückwunsch!

Sie haben ein Markenprodukt der **ELBTAL PLASTICS** GmbH & Co. KG, garantiert

MADE IN GERMANY

erworben, das Ihnen viel Freude bereiten wird, wenn Sie die Montagehinweise beachten.

INHALT

1.	Wichtige Hinweise	3
1.1	LAGERUNG UND VERARBEITUNG.....	3
1.2	UNTERGRUNDVORBEHANDLUNG	3
1.3	TEMPERATUREN BEI VERKLEBUNG.....	4
1.4	VERKLEBUNG.....	4
1.5	ANWENDUNG UND PFLEGE.....	4
2.	Zeitplan für die Montage.....	5
3.	Ausrüstung	6
4.	Montage.....	7
4.1	WASSERSTAND	7
4.2	REINIGUNG	8
4.3	AUSMESSEN UND MARKIEREN.....	9
4.4	RANDBESCHNITT	10
4.5	FIXIEREN, VERKLEBEN UND ANRAKELN.....	11
4.6	ECKEN, RUNDUNGEN UND SCHWEIßNAHTABSÄTZE.....	14
4.7	EINBAUTEILE.....	17
4.8	KANTENVERSIEGELUNG.....	18

1. WICHTIGE HINWEISE

1.1 LAGERUNG UND VERARBEITUNG

- TOPborder als Rollenware grundsätzlich **hängend oder hochkant** auf den mitgelieferten **Seitenteilen** in **kühlen, trockenen** und **sonnengeschützten Räumen** lagern.
- Vor der Verarbeitung sollte TOPborder den Luftfeuchtigkeits- und Temperaturbedingungen der **Verarbeitungsumgebung** angepasst werden.

1.2 UNTERGRUNDVORBEHANDLUNG

- TOPborder haftet zuverlässig nur auf **trockenen** und **sauberen Schwimmbadfolien** (mit **festem ebenen Untergrund**), die **fett-, wachs- und silikonfrei** sind.
- **Rückstände des Reinigungsmittels** können bei unsachgemäßer Reinigung zu **Gasblasen** zwischen TOPborder und Schwimmbadfolie führen.
- Vor dem Bekleben der Schwimmbadfolie **Schmutz** und andere **Rückstände** mit einem **alkoholischen Reinigungsmittel** (Spirit, Isopropanol) **entfernen!**
- Nach dem Säubern der Schwimmbadfolie sollte eine ausreichend lange **Verdunstungszeit** bedacht werden.

1.3 TEMPERATUREN BEI VERKLEBUNG

- Verklebung von TOPborder bei **trockenen Umgebungsbedingungen** und bei **Temperaturen zwischen + 10 °C und + 25 °C** durchführen.
- Die **maximale Klebkraft** wird **innerhalb der ersten 24 Stunden** nach der Verklebung von TOPborder erreicht.
- TOPborder darf **innerhalb der ersten 24 Stunden nach Verklebung und Versiegelung aller Kanten nicht** durch **Nässe**, eine zu **hohe Luftfeuchtigkeit** und/oder durch **extreme Temperaturschwankungen** beansprucht werden.

1.4 VERKLEBUNG

- **Mindestens 2 Personen** werden benötigt, um die **Trockenverklebung** von TOPborder durchzuführen.
- Eine Person klebt und rakelt; die andere Person rollt die Bordüre und schneidet das Rückseitenpapier ab, fixiert und hält straff.
- **Exaktes und sauberes Arbeiten** ist erforderlich für ein **dauerhaft hochwertiges Ergebnis**.

1.5 ANWENDUNG UND PFLEGE

- Die **Temperatur des Beckenwassers** darf bei **Schwimmbadfolien** ohne Gewebe **28 °C** bzw. bei **Schwimmbadbahnen** mit Gewebe **30 °C** nicht überschreiten.
- Angetrocknete **Verschmutzungen** auf der Oberfläche von TOPborder mit einem **milden alkoholischen Reinigungsmittel** und einem **weichen Tuch entfernen**.

2. ZEITPLAN FÜR DIE MONTAGE



3. AUSRÜSTUNG

Im Lieferumfang von TOPborder sind enthalten:

- TOPborder
- Montageanleitung
- Rakel
- Kantenversiegelung

Alle notwendigen Werkzeuge für die Montage von TOPborder sind als Montage Kit erhältlich:

- Montageanleitung
- Markierungsstift (wasserlöslich)
- Schneidunterlage (biegsam, gewebeverstärkt)
- Skalpell
- Rakel
- Anpressrolle
- Kantenversiegelung

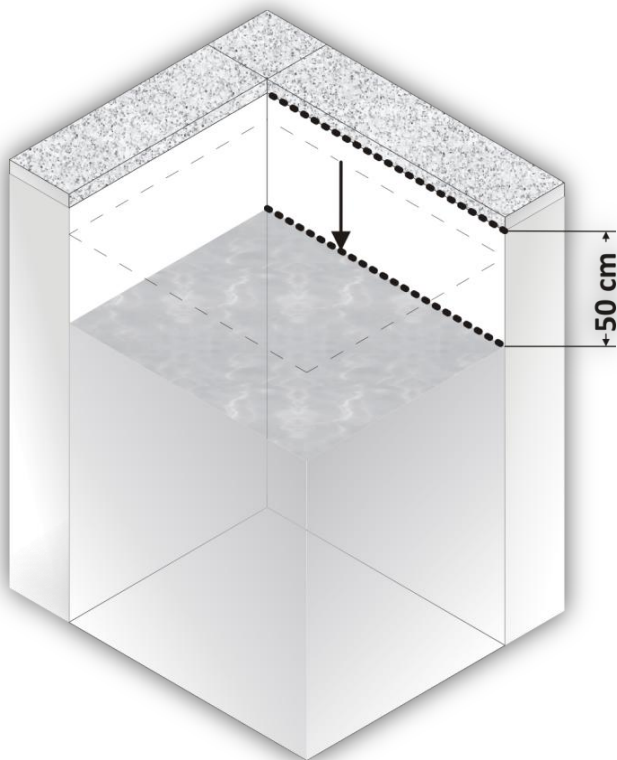
Notwendige weitere Werkzeuge:

- Dreieck (rechtwinklig)
- Zollstock
- Reinigungstuch

4. MONTAGE

4.1 WASSERSTAND

Den **Wasserstand** um maximal ca. **50 cm** ab der **Oberkante des Schwimmbeckens** senken (Breite TOPborder ca. 25 cm + weitere 25 cm).

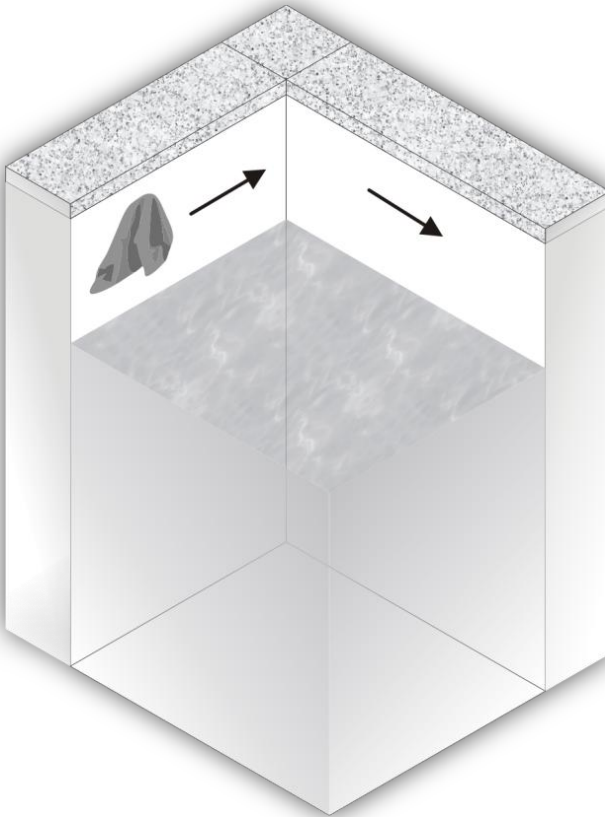


4.2 REINIGUNG

Die **Schwimmbadfolie** gründlich mit einem **sauberen, weichen, fusselfreien** und mit einem **alkoholischen Reinigungsmittel** (Spiritus, Isopropanol) **befeuchteten Tuch** säubern.

Die **Rückstände des Reinigungsmittels** mit Wasser abspülen.

Anschließend mit einem **sauberen, weichen, trockenen** und **fusselfreien Tuch** die Schwimmbadfolie **trocken** reiben.



4.3 AUSMESSEN UND MARKIEREN

Je nach TOPborder-Breite (abhängig vom Design) **messen** Sie die Lage der Bordüre **von der Oberkante der Schwimmbadfolie** ein und **markieren** Sie die Unterkante von TOPborder **alle ca. 50 cm** mit einem **wasserlöslichen Stift** auf der Schwimmbadfolie.

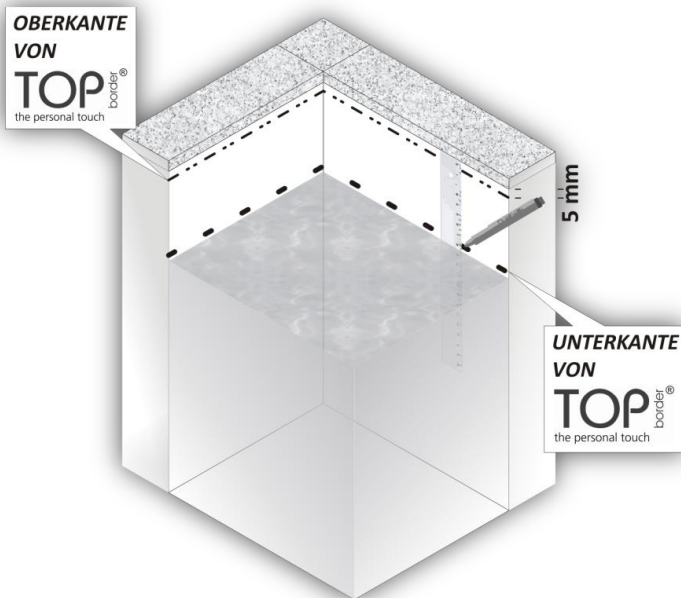
Verringern Sie den **Markierungsabstand** auf ca. **10 cm** in **Ecken** und **Rundungen** für eine einfachere Montage von TOPborder.



Einen Abstand von ca. 5 mm zwischen Bordürenoberkante und den Randsteinen (bzw. dem Handlauf oder einer Silikon- oder Zementfuge) einhalten!

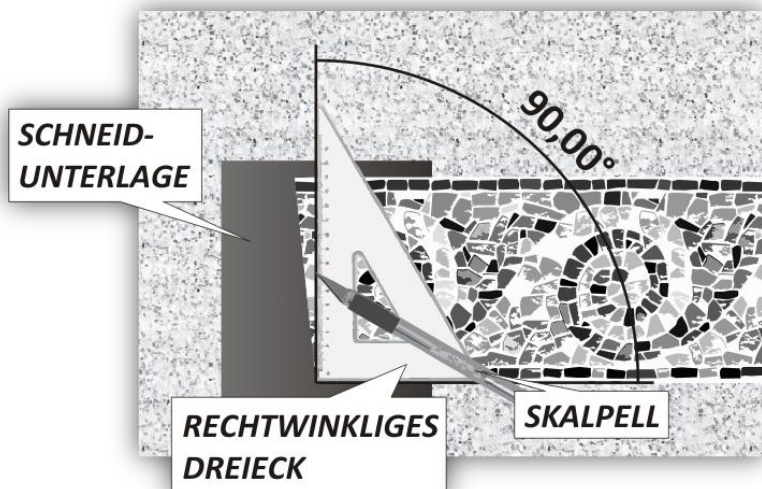
Nur dann kann die Kantenversiegelung problemlos aufgetragen werden.

Silikon- oder Zementfugen nicht überkleben!



4.4 RANDBESCHNITT

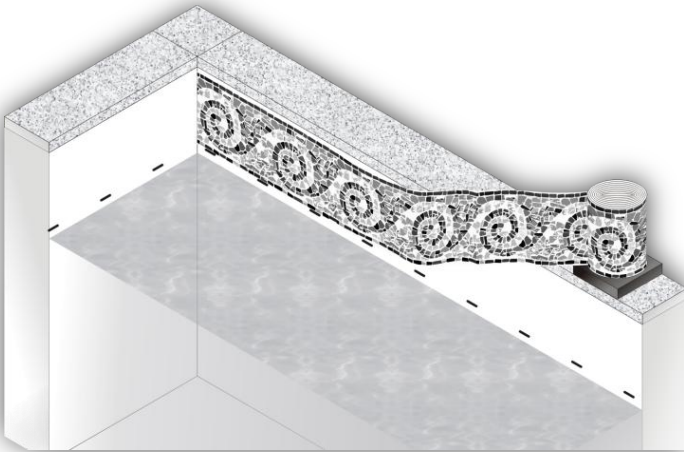
Den **Anfang** von TOPborder mit geeigneten Hilfsmitteln **exakt rechtwinklig** zuschneiden.



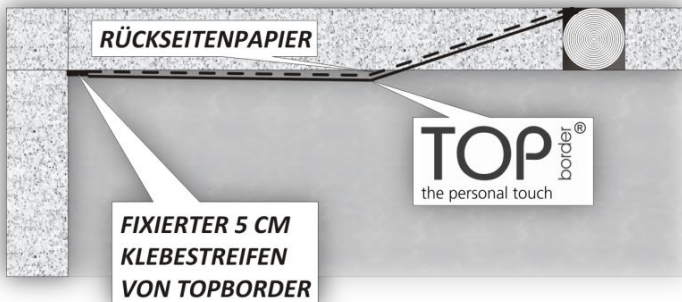
4.5 FIXIEREN, VERKLEBEN UND ANRAKELN

4.5.1 FIXIEREN UND VERKLEBEN

Wickeln Sie ca. **3 m Bordüre** von der Rolle **ab** und stellen Sie TOPborder auf einem **Seitenteil** am Beckenrand ab.

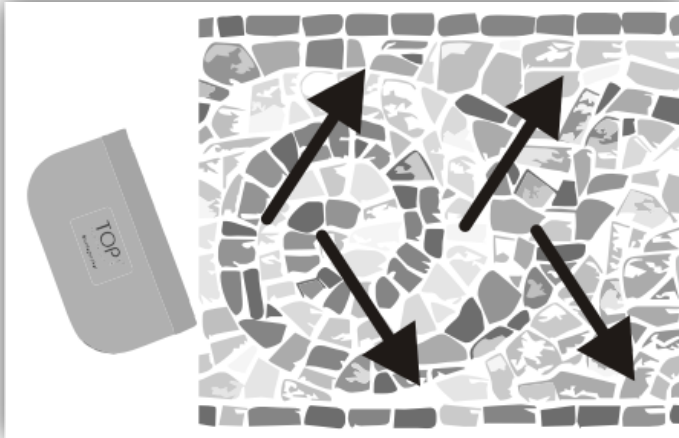


Das **Rückseitenpapier** auf ca. **5 cm** lösen, die Bordüre entlang der **Markierungen** **anhalten** und den Anfang von **TOPborder** **verkleben**.



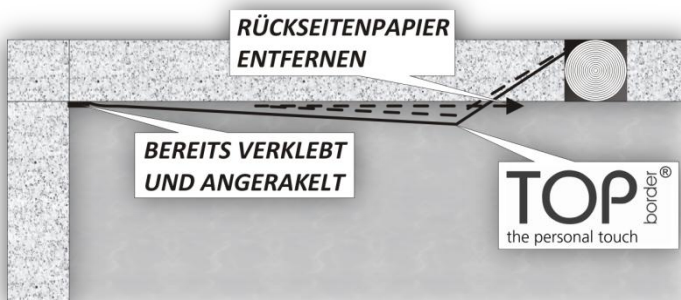
4.5.2 ANRAKELN

Führen bzw. **drücken** Sie die **Rakel**, wie unten in der Abbildung gezeigt, **immer von der Mitte nach oben und dann nach unten** über die verklebte Bordüre.



Das **kontinuierliche Verkleben** erfolgt durch **Lösen des Rückseitenpapiers** von ca. **30 bis 50 cm**, dabei die **Bordüre** straff **entlang den Markierungen** anhalten, **verkleben** und **anrakeln**.

Verfahren Sie weiter nach dieser Methode, um das gesamte Schwimmbecken fertigzustellen.





Aufgrund der besseren Handhabbarkeit von TOPborder sollte das Rückseitenpapier gelegentlich abgeschnitten bzw. abgerissen werden.



Luftblasen sollten bei der Verklebung vermieden werden!

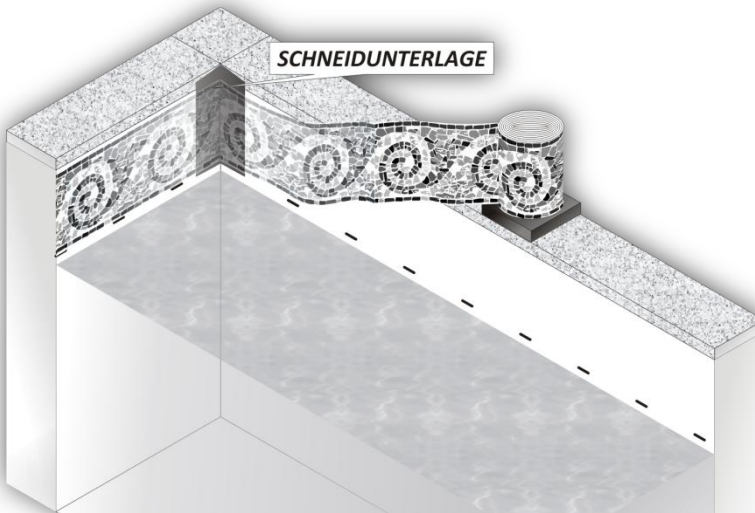
Das Aufstechen der Luftblasen zerstört die ICE-Nano-Oberflächenbeschichtung und kann zum Eindringen von Wasser führen!

4.6 ECKEN, RUNDUNGEN UND SCHWEIßNAHTABSÄTZE

4.6.1 ECKEN

In **Ecken** sollte die biegsame **Schneidunterlage** verwendet werden, um die **Schwimmbadfolie nicht** mit dem Skalpell zu **beschädigen**.

Die Unterlage im **Hochformat** straff in die Ecke drücken, möglichst **ohne die Markierungen zu verdecken**



Es gibt **zwei Möglichkeiten** den **Trennschnitt** auszuführen:

1. TOPborder (**ohne Rückseitenpapier**) über die Unterlage kleben und einen senkrechten Schnitt mit dem Skalpell durchführen.

Die Bordüre von der Unterlage lösen und das Bordürenende verkleben und anrakeln.

Jetzt wieder mit Schritt **4.5 Fixieren, Verkleben und Anrakeln** beginnen.

ODER

2. TOPborder bis zur Unterlage verkleben und anrakeln.

Über die Unterlage wird die Bordüre **mit Rückseitenpapier** straff in die Ecke gedrückt und es erfolgt ein senkrechter Schnitt mit einem Skalpell.

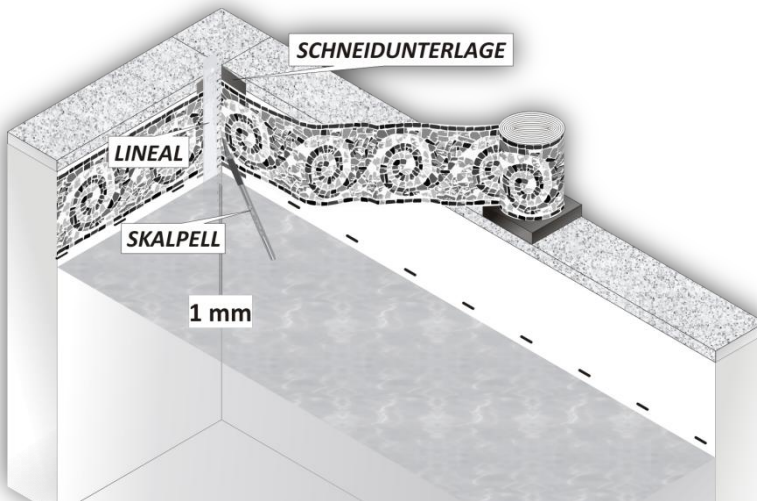
Das restliche Rückseitenpapier entfernen und das Bordürenende verkleben und anrakeln.

Jetzt wieder mit Schritt 4.5 **Fixieren, Verkleben und Anrakeln** beginnen.



Es sollte eine Dehnungs- und Versiegelungsfuge von mindestens 1 mm eingehalten werden!

Die Bordürenenden nicht überlappend verkleben!



4.6.2 RUNDUNGEN UND SCHWEIßNAHTABSÄTZE

In **Rundungen** nur ca. **30 cm** des **Rückseitenpapiers lösen**, die Bordüre straff entlang den Markierungen anhalten, verkleben und anrakeln.

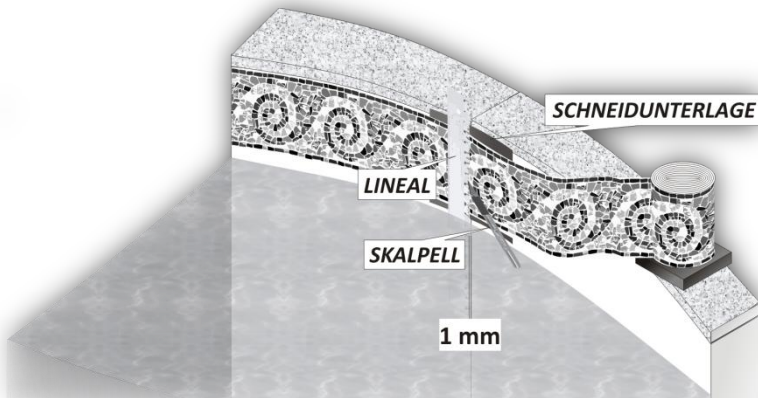
In der **Rundungsmitte** einen **Trennschnitt** mit Hilfe der Schneidunterlage und dem Skalpell ausführen.

Auch Trennschnitte bei Schweißnahtabsätzen der Schwimmbadfolie ausführen!



Es sollte eine Dehnungs- und Versiegelungsfuge von mindestens 1 mm eingehalten werden!

Die Bordürenenden nicht überlappend verkleben!



4.7 EINBAUTEILE

Die **Abdeckungen** von Einbauteilen **demontieren**, mit TOPborder **überkleben** und später mit dem Skalpell **sauber ausschneiden**.



**Erst nach dem Aufbringen der
Kantenversiegelung (Schritt 4.8) und
24 Stunden TROCKNUNGSZEIT die
Abdeckungen wieder montieren!**



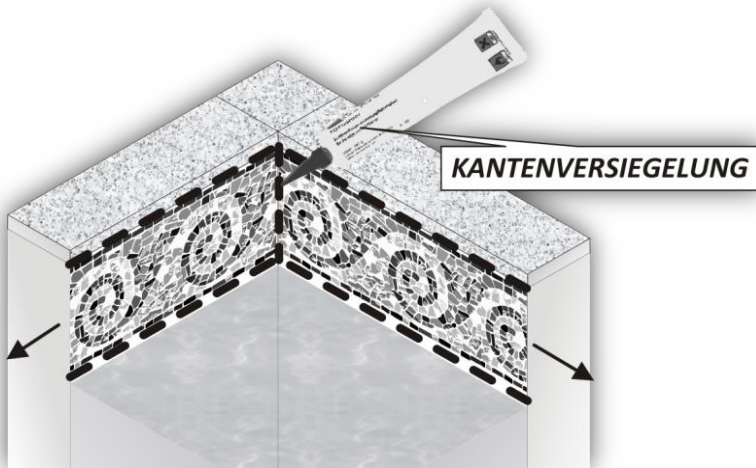
4.8 KANTENVERSIEGELUNG

Ein ca. 1 mm großes Loch in die Spitze der Tülle der Tube stechen oder schneiden.

Die Spitze gleichmäßig an **ALLEN** Bordürenkanten entlang führen.

Die Kantenversiegelung ca. 3 mm breit überlappend auf Bordüre **UND** Schwimmbadfolie auftragen.

Tropfen bzw. Nasen **sofort** mit einem sauberen flusenfreien Tuch **entfernen**, sonst wird die Untergrundfolie beschädigt.



Nach mindestens 24 Stunden
TROCKNUNGSZEIT des Klebers und der
Kantenversiegelung kann dem
Schwimmbaden wieder Wasser bis zum
Sollfüllstand zugeführt werden!



Félicitations!

Vous avez acheté un produit de marque de grande qualité de l'entreprise
ELBTAL PLASTICS GmbH & Co. KG, garanti

MADE IN GERMANY

qui vous apportera une grande satisfaction si vous suivez les instructions suivantes.

SOMMAIRE

1.	Indications importantes	3
1.1	ENTREPOSAGE ET TRANSFORMATION	3
1.2	PREPARATION DU SUPPORT DE POSE.....	3
1.3	TEMPERATURES PENDANT LE COLLAGE	4
1.4	COLLAGE.....	4
1.5	UTILISATION ET ENTRETIEN	4
2.	Planning de pose	5
3.	Contenu	6
4.	Pose	7
4.1	NIVEAU D'EAU	7
4.2	NETTOYAGE.....	8
4.3	MESURER ET MARQUER	9
4.4	DECOUPE DES BORDS.....	10
4.5	FIXER, COLLER ET MAROUFLER.....	11
4.6	ANGLES, COURBES ET JOINTS.....	14
4.7	PIECES DE MONTAGE	17
4.8	ÉTANCHEITE DES JOINTS.....	18

1. INDICATIONS IMPORTANTES

1.1 ENTREPOSAGE ET TRANSFORMATION

- Stocker la frise TOPborder en tant que **rouleau suspendu ou bien posé sur son côté dans un endroit frais, sec et protégé des rayons du soleil.**
- Avant la pose, TOPborder doit être acclimaté à l'humidité de l'air et aux températures du **lieu de pose.**

1.2 PREPARATION DU SUPPORT DE POSE

- TOPborder tient avec efficacité seulement sur un **liner piscine sec et propre libre de matières grasses, de cire et de silicone** (et dont le support est solide).
- **Résidus du nettoyant** peuvent conduire de par un nettoyage non adéquat à la formation de **bulles d'air** entre TOPborder et le liner.
- Avant le collage sur le liner, **enlever la saleté** et autres **résidus** avec un **nettoyant à base d'alcool** (alcool à brûler, Isopropanol).
- Après le nettoyage du liner, **un temps d'évaporation suffisant** doit être respecté.

1.3 TEMPERATURES PENDANT LE COLLAGE

- Effectuer le collage de la frise TOPborder par des **conditions climatiques sèches** et par des **températures entre + 10 °C et + 25 °C**.
- **L'adhésivité atteint son maximum durant les premières 24 heures** après la pose de TOPborder.
- TOPborder ne doit pas entrer en contact avec une **forte humidité de l'air** ou bien **endurer de trop grandes différences de températures** durant les **premières 24 heures** après le collage et le **cachetage de tous les bords** de la frise.

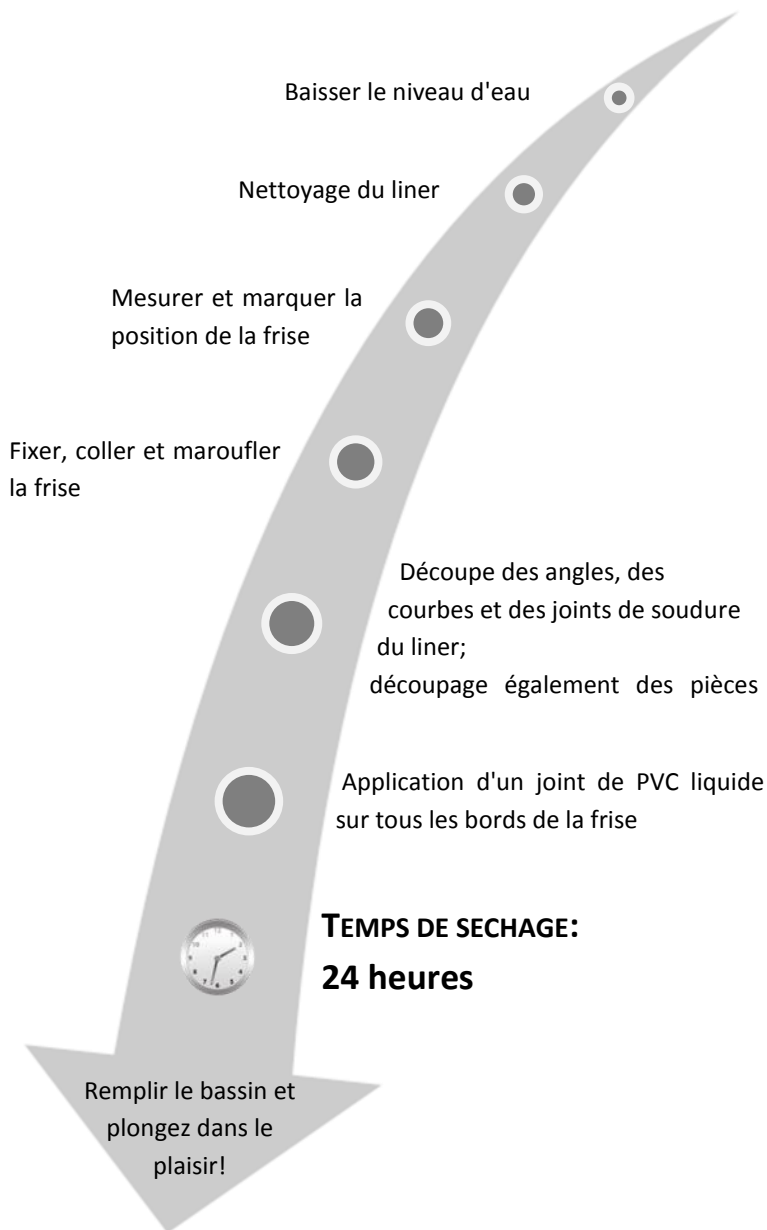
1.4 COLLAGE

- **2 personnes minimum** sont nécessaires pour coller la frise TOPborder **dans des conditions climatiques sèches**.
- Une personne colle et maroufle; l'autre personne déroule la frise et coupe le papier de protection, fixe et tient le rouleau tendu.
- **Un travail exact et propre** est impératif pour obtenir un **résultat haut de gamme sur le long terme**.

1.5 UTILISATION ET ENTRETIEN

- La température de l'eau du bassin ne doit pas dépasser 28°C pour les liners sans armature et 30°C pour les membranes armées.
- Supprimer les impuretés devenues sèches avec un chiffon doux humidifié d'un nettoyant à faible concentration d'alcool sur la surface de la frise TOPborder.

2. *PLANNING DE POSE*



3. CONTENU

Le carton de TOPborder comprend:

- TOPborder
- Les instructions de pose
- La raclette
- Le tube de PVC liquide

Tous les outils suivants sont nécessaires pour l'installation de TOPborder et peuvent être commandés en kit complet:

- Instructions de pose
- Stylo marker (soluble dans l'eau)
- Support souple en PVC pour la découpe (format A4)
- Scalpel X-Acto
- Racle
- Rouleau de pression
- PVC liquide

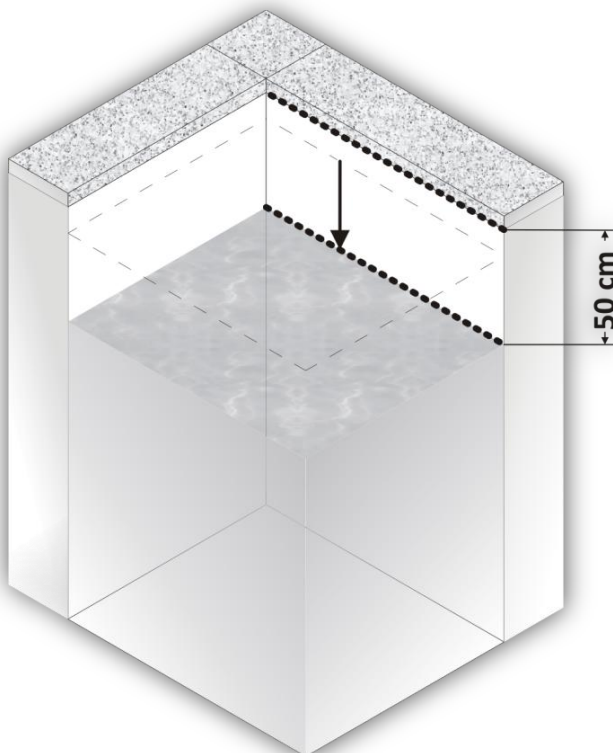
Les outils complémentaires nécessaires:

- Une équerre
- Un mètre
- Un chiffon propre

4. POSE

4.1 NIVEAU D'EAU

Baisser le niveau d'eau de 50 cm maximum à partir du bord du bassin (compter la largeur de TOPborder env. 25 cm + 25 cm).

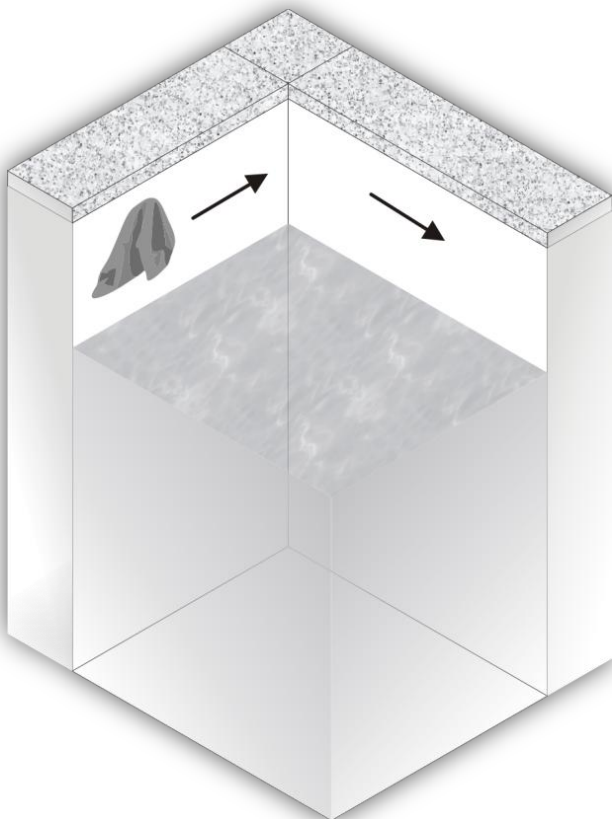


4.2 NETTOYAGE

Nettoyer le liner soigneusement avec un chiffon doux et propre humidifié avec un nettoyant à base d'alcool (alcool à brûler, isopropanol/alcool isopropylique).

Rincer les **restes du nettoyant** avec de l'eau.

Enfin, sécher le liner avec un chiffon doux et propre.



4.3 MESURER ET MARQUER

Selon la largeur du rouleau TOPborder (suivant le modèle), **mesurer** l'emplacement **de la frise du bord supérieur du liner** et **marquer à l'aide du stylo marqueur** l'arête inférieure de TOPborder **tous les 50 cm** sur le liner.

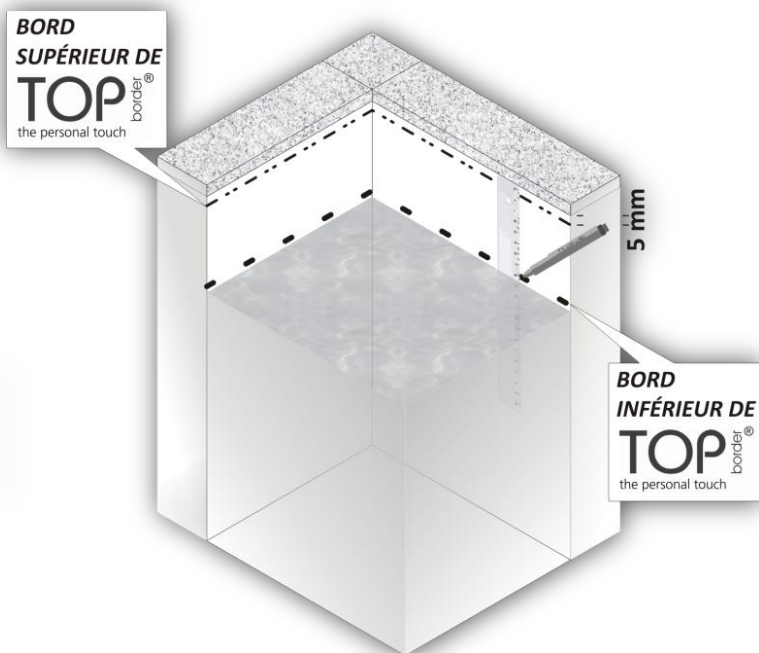
Réduire les distances de marquage à 10 cm dans les **angles** et les **courbes** pour une pose facile de TOPborder.



Respecter une distance d'environ 5 mm entre le bord supérieur de la frise et la margelle (ou bien à partir du joint).

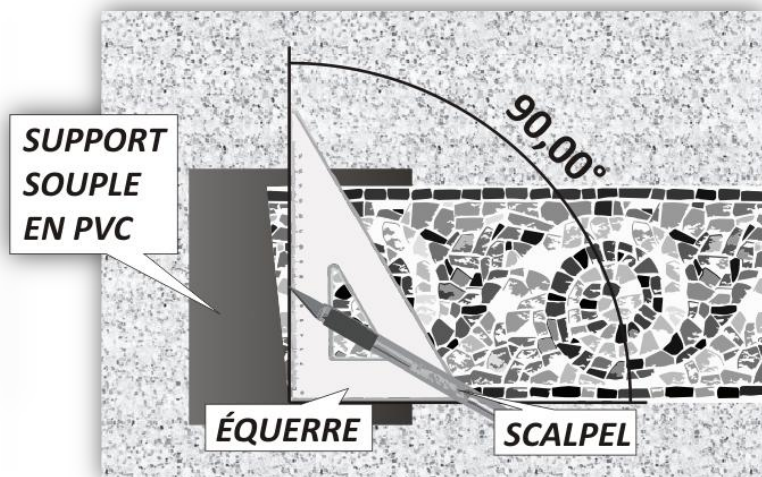
Seulement après appliquer le joint de PVC liquide sur les deux arêtes de la frise.

Ne pas coller le joint de silicone de la margelle!



4.4 DECOUPE DES BORDS

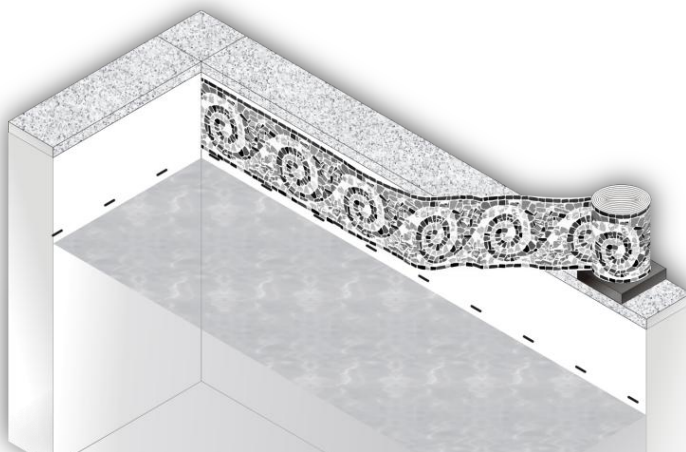
Couper le début de TOPborder avec les outils adaptés du montage kit **exactement** en angle droit.



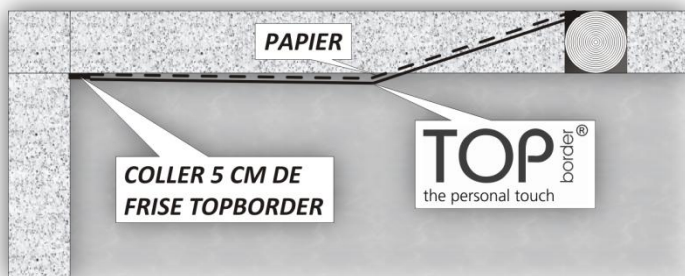
4.5 FIXER, COLLER ET MAROUFLER

4.5.1 FIXER ET COLLER

Dérouler environ **3 m** de frise et poser le rouleau TOPborder sur sa **base** sur le bord du bassin.

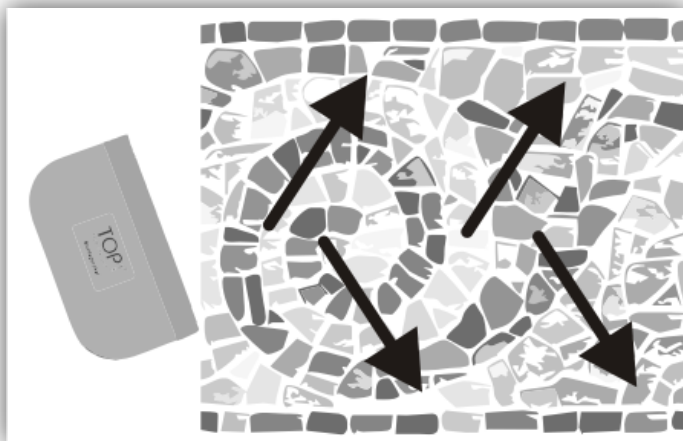


Ôter environ **5 cm** de **papier de protection**. Tenir la frise bien parallèle au **marquage** et **coller** le début de la **frise**.



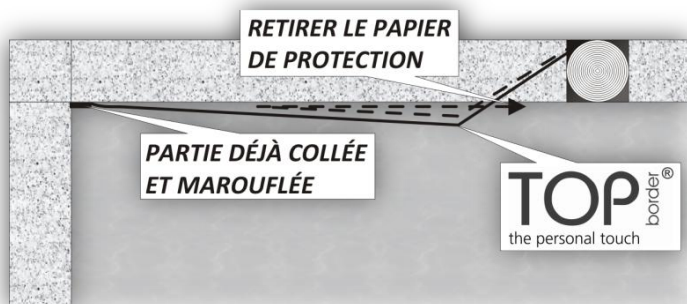
4.5.2 MAROUFLER

Presser à l'aide la **raclette** comme représenté ci-dessous, **toujours partir du milieu vers le haut et ensuite vers le bas** de la frise collée.



La **suite du collage** s'effectue en **ôtant le papier de protection** de **30 cm à 50 cm**, **tenir la frise** le long **des traits de marquage**, **coller** et **maroufler**.

Continuer ainsi **tout le tour du bassin**.





Afin de faciliter la manipulation de TOPborder, le papier de protection doit être de temps en temps découpé ou déchiré.



La formation de bulles d'air doit être évitée pendant le collage !

Le perçage d'éventuelles bulles d'air détruit les propriétés exceptionnelles de la surface nano-couche ICE!

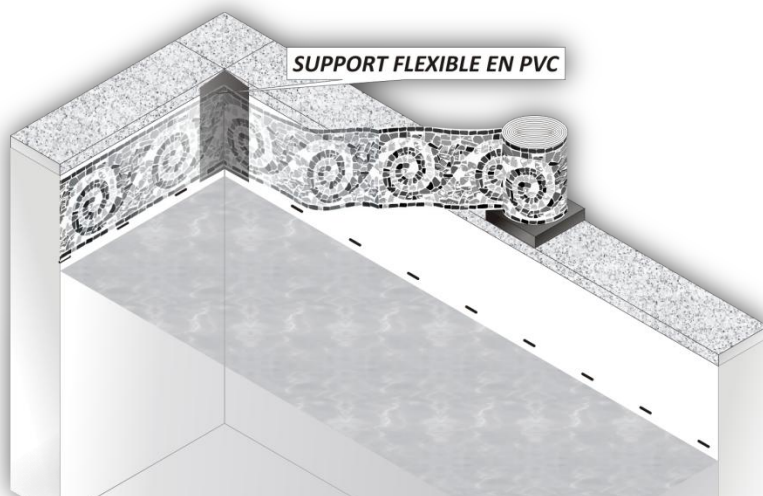


4.6 ANGLES, COURBES ET JOINTS

4.6.1 ANGLES

Pour les **angles**, utiliser le **support flexible en PVC** afin d'**éviter d'endommager** le liner avec le scalpel.

Presser bien fort le support à la **verticale** dans l'angle, si possible sans recouvrir les **traits de marquage**.



Il y a **deux possibilités** d'effectuer le **découpage**:

1. Coller TOPborder (**après avoir ôté le papier de protection**) sur la protection souple et effectuer une coupe verticale avec le scalpel.

Décoller la frise de la protection souple, coller et maroufler.

Puis, renouveler l'opération de l'étape **4.5 Fixer, coller et maroufler**.

OU BIEN

2. Coller TOPborder jusqu'au support et maroufler.

Appliquer la frise **avec le papier de protection** sur la protection en PVC souple dans l'angle et effectuer une coupe verticale avec un scalpel.

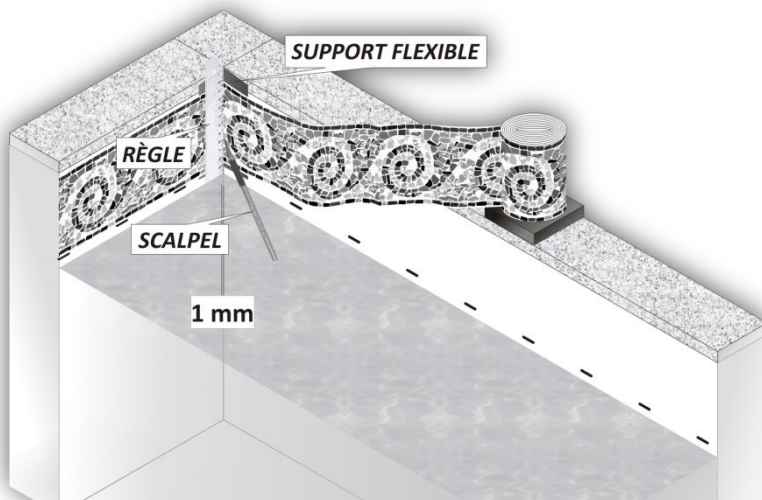
Ôter le papier de protection restant et coller, maroufler la fin de la frise découpée.

Puis, renouveler l'opération de l'étape **4.5 Fixer, coller et maroufler**.



Prévoir un joint de dilatation entre les deux extrémités de frise d'1 mm environ!

Ne pas faire chevaucher les extrémités des frises!



4.6.2 COURBES ET JOINTS

Dans les **courbes**, ôter le **papier de protection** seulement de **30 cm**, tenir la frise tendue le long des traits de marquage, coller et maroufler.

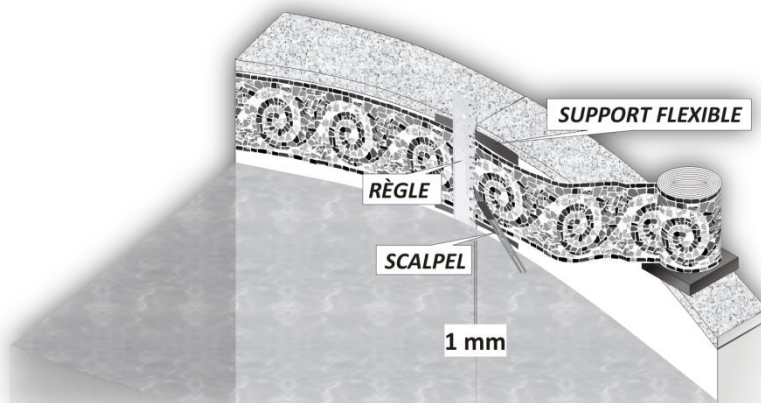
Dans le **milieu de la courbe**, effectuer une **coupe droite** avec l'aide de la protection en PVC souple du support flexible.



Effectuer aussi des coupes droites au niveau des soudures du liner confectionné ou de la membrane armée!

Prévoir un joint de dilatation entre les deux extrémités de frise d'1 mm environ!

Ne pas faire chevaucher les extrémités des frises!



4.7 PIÈCES DE MONTAGE

Démonter les **caches** des pièces de montage, **coller** TOPborder et **couper** plus tard, **proprement**, avec le scalpel.



Ne remonter les cadres des pièces à sceller qu'après l'application du joint en PVC liquide (étape 4.8) et après avoir observé de 24 heures de TEMPS DE SECHAGE!



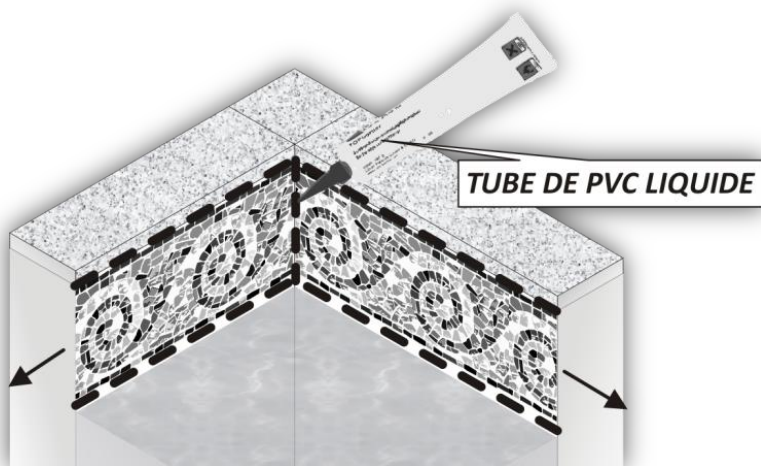
4.8 ÉTANCHEITE DES JOINTS

Piquer **un trou** d'env. **1mm** ou couper **l'embout de la canule**.

Appliquer l'embout de la canule **régulièrement** le long de **TOUTES** les arêtes de la frise.

Appliquer le joint de PVC liquide en le faisant chevaucher d'environ **3 mm** sur la frise **ET** le liner ou membrane armée.

Essuyer immédiatement les **gouttes** éventuelles avec un chiffon propre, le revêtement de la piscine pourrait être endommagé.



Après environ 24 heures de **TEMPS DE SECHAGE** du joint de PVC liquide, le bassin peut être à nouveau rempli!



Gratulacje!

Nabyliście Państwo markowy produkt firmy **ELBTAL PLASTICS GmbH & Co. KG**,

MADE IN GERMANY

Prosimy o zapoznanie się z poniższą instrukcją, aby produkt mógł w pełni spełnić Państwa oczekiwania.

TREŚĆ

1.	Ważne wskazówki	3
1.1	SKŁADOWANIE I OBRÓBKA	3
1.2	PODŁOŻE	3
1.3	TEMPERATURA PRZY NAKLEJANIU	4
1.4	NAKLEJANIE	4
1.5	ZASTOSOWANIE I PIELĘGNACJA	4
2.	Czas montażu	5
3.	Wypożyczenie	6
4.	Montaż	7
4.1	STAN WODY	7
4.2	CZYSZCZENIE	8
4.3	WYMIERZANIE I ZAZNACZANIE	9
4.4	ODCINANIE BRZEGÓW	10
4.5	MOCOWANIE, NAKLEJANIE ORAZ GŁADZENIE	11
4.6	ROGI, ZAOKRĄGLENIA ORAZ SPOINY	14
4.7	ELEMENTY WBUDOWANE	17
4.8	ZABEZPIECZENIE KANTÓW	18

1. WAŻNE WSKAZÓWKI

1.1 SKŁADOWANIE I OBRÓBKA

- TOPborder należy przechowywać w suchym, chłodnym, wolnym od nasłonecznienia pomieszczeniach.
- TOPborder należy przechowywać w oryginalnym opakowaniu.

1.2 PODŁOŻE

- TOPborder wiąże się na czystych, wolnych od zabrudzeń powierzchniach foliowych.
- Przy czyszczeniu usuwać wszelkie zabrudzenia, które mogą zostać zaklejone dekorem.
- Przed naklejeniem należy dokładnie wyczyścić powierzchnie (Spirytusem, Izopropanolem)!
- Po czyszczeniu folii odczekać, aby ulotnił się środek czyszczący.

1.3 TEMPERATURA PRZY NAKLEJANIU

- Nalepianie TOPbordera w suchym otoczeniu w temperaturze pomiędzy **+ 10 °C a + 25 °C**.
- Maksymalna siła wiązania kleju, jest uzyskana w pierwszych 24h po nalepieniu TOPbordera.
- TOPborder **nie może** w przeciągu pierwszych 24h od nalepienia i zabezpieczenia kantów, **zostać** narażony na zmoczenia, wysoką wilgotność, mocne skoki temperatur.

1.4 NAKLEJANIE

- **Co najmniej 2 osoby** muszą naklejać produkt.
- **Dokładna i czysta praca przyniesie zamierzony efekt.**
- Jedna osoba nalepia i gładzi; inne osoby trzymają napięty TopBorder i odcinają papier ochronny.

1.5 ZASTOSOWANIE I PIELĘGNACJA

- Temperatura wody w basenie nie powinna przekraczać **30 °C**.
- Zabrudzenia na powierzchni TOPbordera usunąć za pomocą szmatki oraz delikatnego roztworu alkoholowego.

2. CZAS MONTAŻU



3. WYPOSAŻENIE

W opakowaniu TOPBordera są zawarte:

- TOPborder
- Instrukcja
- Rakla
- Środek do zabezpieczenia spoin

Pozostałe niezbędne pomocnicze narzędzia do naklejenia TOPbordera są do nabycia (opcjonalnie):

- Instrukcja
- Marker do folii - zmywalny
- Podkładka do nacięć (np. folia SBG 150)
- Skalpel
- Rakla
- Rolka dociskowa
- Środek do zabezpieczenia spoin

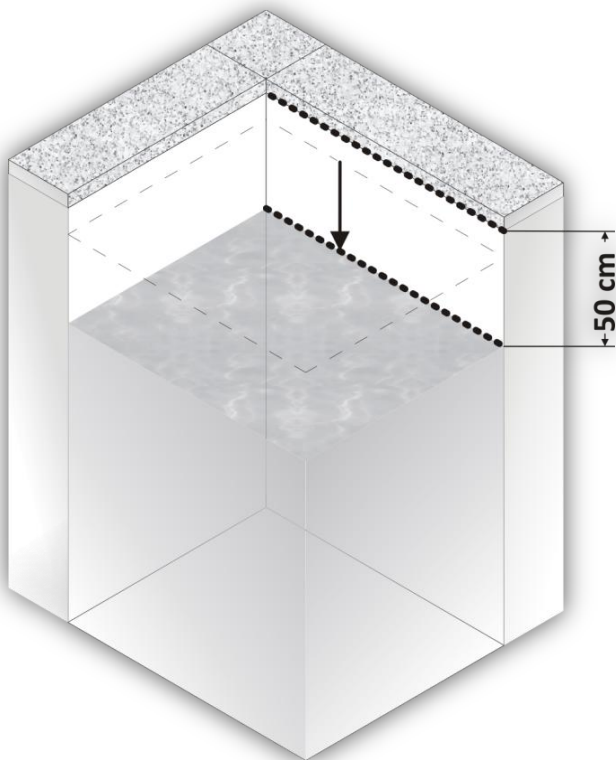
Dodatkowe ważne narzędzia:

- Ekierka (kąt prosty)
- Miarka
- Ściereczka do czyszczenia

4. MONTAŻ

4.1 STAN WODY

Stan wody należy obniżyć o około. **50 cm** od **górnej krawędzi basenu** (Szerokość TOPbordera około. 25 cm + dalsze 25 cm).

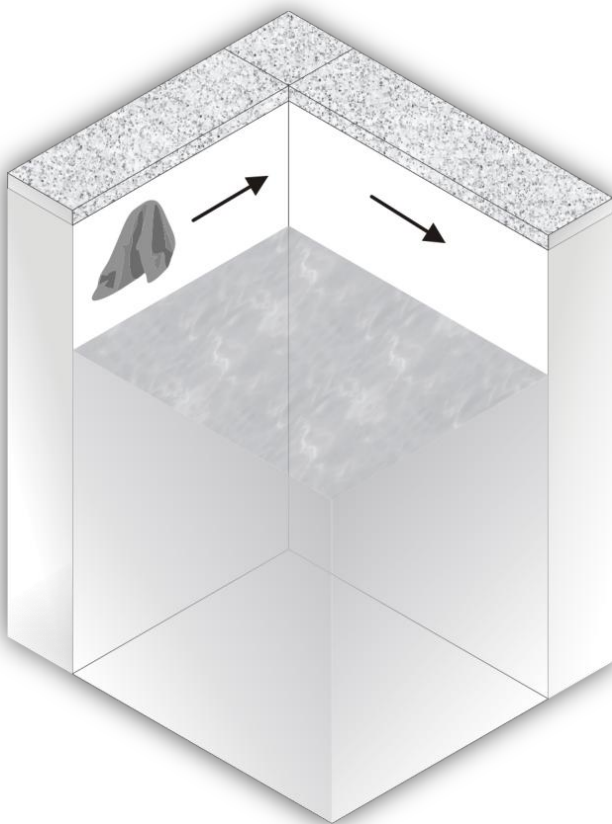


4.2 CZYSZCZENIE

Dokładnie wyczyścić folie basenową (spiritus, Izopropanol), oraz za pomocą suchej ścierki dokładnie wytrzeć.

Brudne pozostałości można zmyć wodą.

Na samym końcu za pomocą suchej czystej szmatki, wycieramy dokładnie miejsca przeznaczone do nalepienia, **aby uzyskać, suchą, czystą powierzchnię.**



4.3 WYMIERZANIE I ZAZNACZANIE

TOPborder należy ustawić od **górnej części basenu, folii basenowej**, następnie należy zaznaczyć **dolną część kantu TOPbordera** na folii w odstępach około **50 cm** za pomocą markera łatwo zmywalnego.

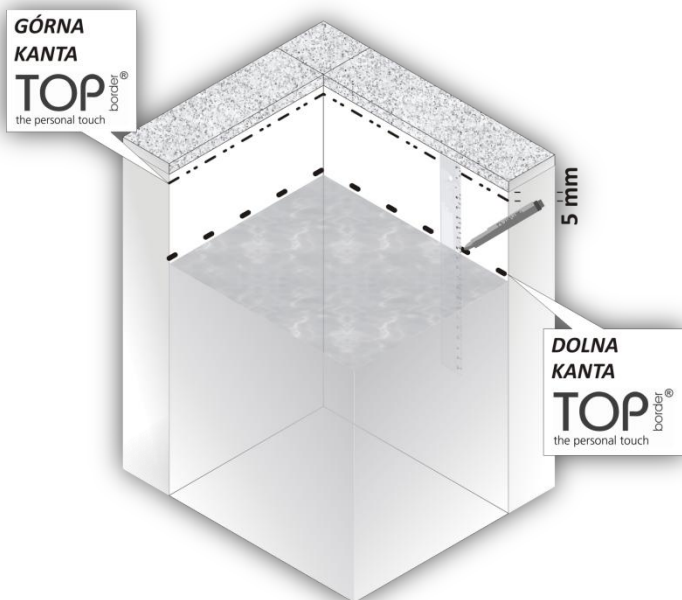
Należy zmniejszyć odstęp zaznaczenia do około. **10 cm** w rogach oraz na łukach w celu ułatwienia montażu.



TOPbordera nie nalepiamy np. na spoiny silikonowe lub kamienie, dlatego należy zachować odstęp 5mm od spoiny silikonowej.

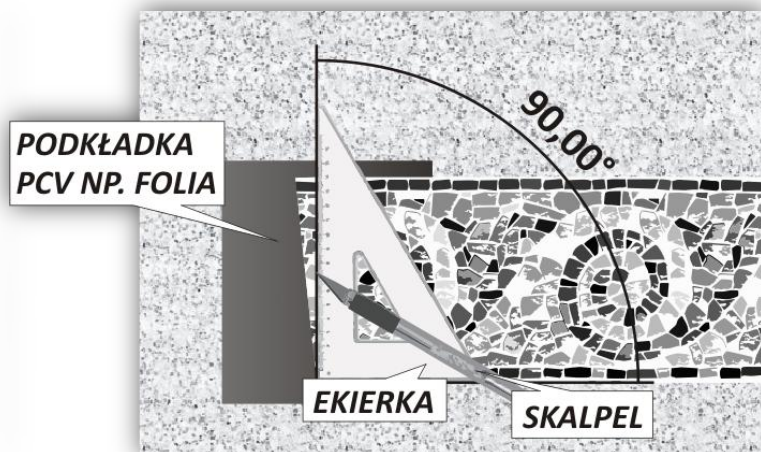
Tylko wtedy można pewnie zabezpieczyć kanty TOPbordera specjalnym klejem.

Pamiętajmy: Nie nalepiamy TOPbordera na silikon lub kamienie!



4.4 ODCINANIE BRZEGÓW

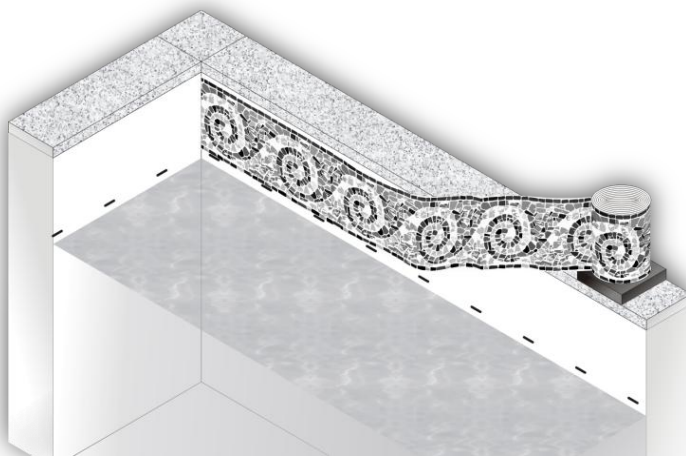
Początek TOPbordera odcinamy zachowując **kąt prosty**.



4.5 MOCOWANIE, NAKLEJANIE ORAZ GŁADZENIE

4.5.1 MOCOWANIE ORAZ NAKLEJANIE

Rozwijamy około 3m Bordera i odstawiamy go na rand basenu.

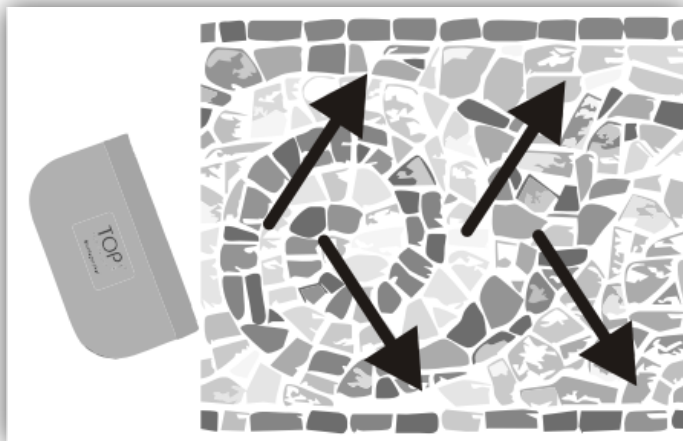


Odlepić papier ochronny na Borderze na długości 5cm i rozpocząć nalepianie.



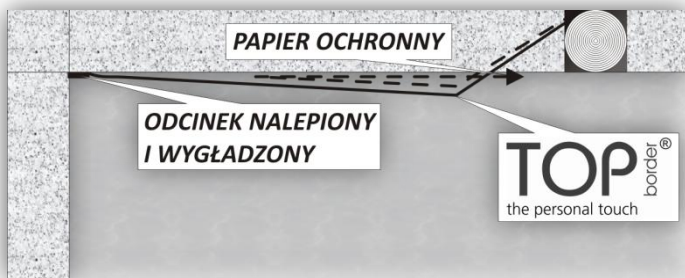
4.5.2 GŁADZENIE

Gładzimy raklom filcową, **od środka**, zgodnie ze strzałkami..



Stopniowe naklejanie jest poparte odlepianiem papieru ochronnego na długościach około **30 do 50 cm**, przy czym należy pamiętać, aby TOPborder utrzymywany był w napiętej pozycji wzdłuż linii (zaznaczonej markerem).

Naklejamy i gładzimy. Utrzymujemy tą metodę na całym basenie.





W celu optymalnej pracy, należy co jakiś czas odcinać nagromadzony papier ochrony od TOPbordera.



Należy unikać bąbli powietrznych pod TOPborderem!

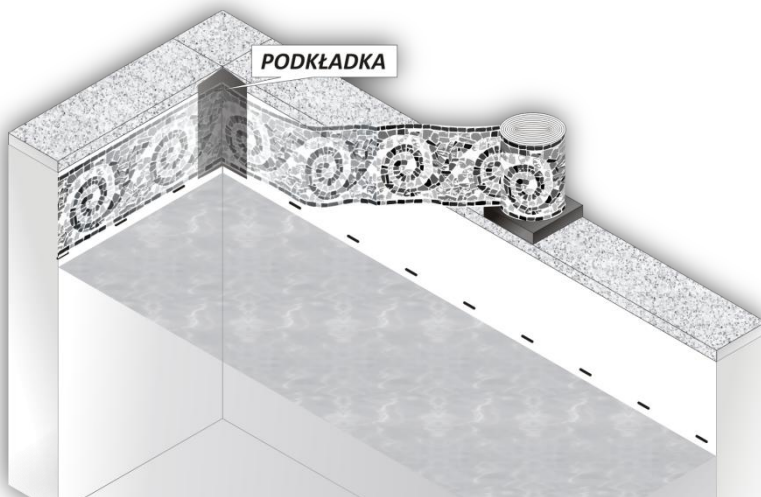
Przekuwanie TOPbordera w celu usunięcia powietrza niszczy powierzchnię ICE-Nano !

4.6 ROGI, ZAOKRĄGLENIA ORAZ SPOINY

4.6.1 ROCI

W rogach należy używać podkładki z miękkiego tworzywa np. folie PCV SBG 150, aby przy nacięciach TOPbordera nie uszkodzić folii basenowej.

Podkładkę ustawiamy pionowo na całą szerokość Bordera i dociskamy możliwie mocno do rogu.



Są dwie możliwości wykonania nacięcia:

1. TOPborder nalepić na podkładkę i wykonać prostopadłe cięcie.

Odlepić od podkładki, wyjąć podkładkę, nalepić do folii i wygładzić.

I następnie dalej zacząć od punktu 4.5.

lub

2. TOPborder przycisnąć do podkładki z papierem ochronnym i wykonać prostopadłe cięcie.

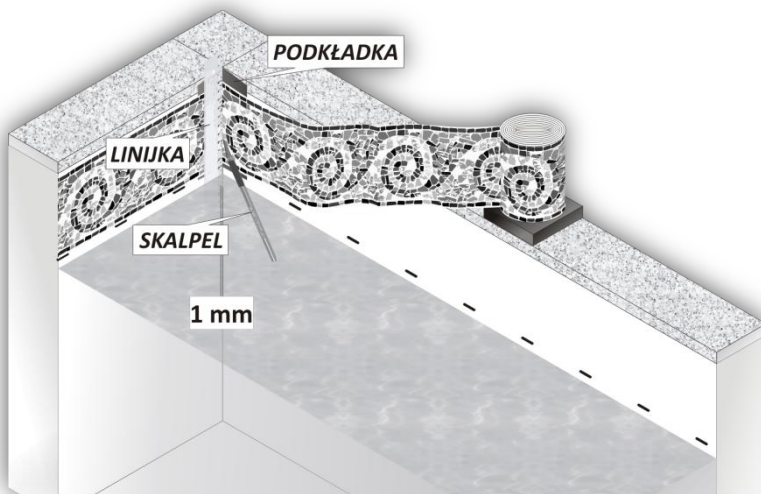
Usunąć podkładkę, odlepić i usunąć papier ochronny i wykonać gładzenie Bordera do folii.

I następnie dalej zacząć od punktu 4.5.



Powinna zostać zachowana spoina 1mm!

Końcówki Bordera nie nalepiać na siebie!



4.6.2 ZAOKRĄGLENIA ORAZ SPOINY

Przy zaokrągleniach, łukach oderwać ok. **30 cm** papieru ochronnego, utrzymać napięty Border wzdłuż linii – zaznaczenia, nalepić i wygładzić. Nalepiamy na podkładkę.

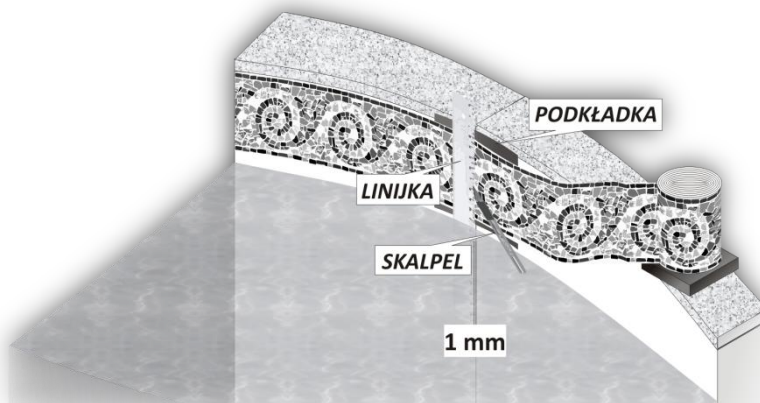
Nacięcie jak i podkładka powinno odbyć się w środku łuku, gdzie mogą wystąpić największe napięcia na TOPborderze. Nacięcia dokonujemy prostopadłe, odklejamy podkładkę od TOPbordera i zaklejamy go na folii i gładzimy.



To samo wykonujemy przy spoinach (zgrzewach na folii). W miejscu zgrzewa wykonujemy nacięcie, używając podkładki.

Powinna zostać zachowana spoina 1mm!

Końcówki Bordera nie nalepiać na siebie!



4.7 ELEMENTY WBUDOWANE

Zdemontować przykrycia elementów wbudowanych (np. skimerów), nalepić na nie TOPborder i za pomocą skalpela wyciąć.



**Dopiero po zabezpieczeniu kątów (Krok 4.8)
oraz 24 h wyschnięciu, zamontować
przykrycia elementów!**

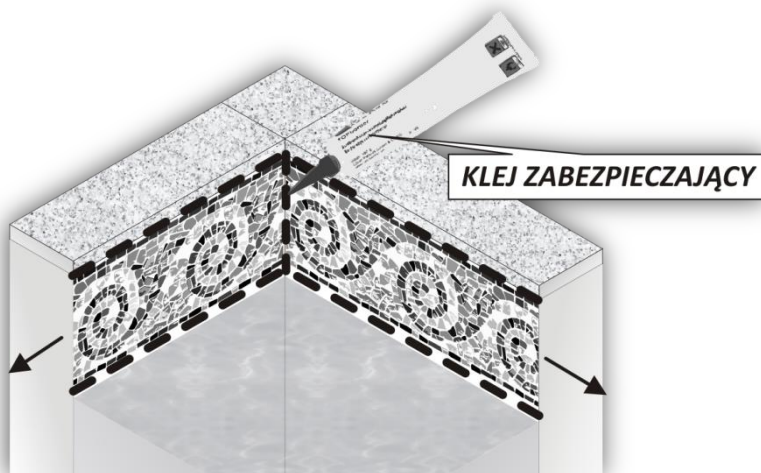


4.8 ZABEZPIECZENIE KANTÓW

Należy przedziurawić na około 1mm końcówkę do tuby z klejem zabezpieczającym.

Równomiernie rozprowadzamy klej zabezpieczający w grubości 3mm na górnej i dolnej krawędzi.

Większe ilość kleju lub kropli usuwamy z folii basenowej za pomocą suchej ściereczki.



Dopiero po 24 h od zakończenia nakładania kleju na krawędziach, można napęłnić basen wodą do Stanu pierwotnego!





Grenzstraße 9 · D-01640 Coswig
PO Box 1161 · D-01631 Coswig · GERMANY

www.elbtal-plastics.com
www.topborder.com

**TOPborder is distributed by swimming pool wholesalers
as well as selected partners in Germany and abroad.**

**TOPborder wird über den Schwimmbadgroßhandel und
ausgewählte Partner im In- und Ausland vertrieben.**

**TOPborder est distribué par les grossistes allemands de la piscine
aussi bien que par nos partenaires étrangers.**

TOPborder jest dostępny w sprzedaży poprzez partnerów handlowych.

Version 2, 2010/14

ENG

DEU

FRA

POL